

¡La Feria de Antigüedades festejó sus 51 años!



Hace más de medio siglo ya, el **Arq. José María Peña ideaba y concretaba este magnífico lugar de encuentro**, donde comenzó a mostrarse la cultura y la vida de la sociedad argentina a través de sus usos y costumbres.

¡Gracias MAESTRO!

San Telmo pide “a gritos”



¡SILENCIO!

Horacio Arturo Ferrer Ezcurra



Ojos borravino, manos de linotipista celestial, espalda de águila guerrera. Era un jailaife que vestía galera y pajarita, que habitaba en el Hotel Alvear y que, todos los días, caminaba por la ciudad que él poetizó.

Propuesta cultural en San Telmo

NUESTRO BARRIO ES UNA ATRACCIÓN PERMANENTE PARA ALBERGAR PROYECTOS DE TODO TIPO Y ESPECIALMENTE CULTURALES.

En este caso nos enteramos de uno que es, en cierta forma, original. Es una propuesta de **Antonio aka Xoxu y Maira Braede**, quienes viven en San Telmo desde que llegaron a nuestro país desde Brasil, en 2018, para realizar un proyecto artístico previsto para un lapso de dos años. Después de ese tiempo "optamos por extender nuestra estadía hasta el día de hoy", cuentan.

Y agregan: "A lo largo de este período estuvimos involucrados en diversos proyectos artísticos en la ciudad de Buenos Aires. Uno de ellos, el que aquí presentamos, trata de expandir una idea que empezó con un mural de Maradona, realizado sobre la Av. San Juan al 700, CABA, inspirado en el calor de las emo-

ciones originadas en los días posteriores a su muerte, luego de presenciar una de las más intensas reacciones populares. La despedida a Diego nos inspiró a querer emplear nuestro lenguaje estético de amplificación de imagen y pintura en su figura icónica, como homenaje y -sin saberlo- participar de la emergente fiebre de murales de Maradona".

Con relación a algunas otras pinturas que han realizado, dicen: "Como resultado de ese trabajo, recibimos invitaciones para hacer otros murales y fuimos notando la interacción positiva de los espectadores con cada una de las obras. Sobre todo cuando realizamos murales para agrupaciones de murga -como Los Caprichosos de San Telmo o Los Chiflados de Boedo- y para la Comuna 5, en sociedad con la agrupación "Ni Una Menos".

En cuanto a la elección de los temas, comentan que: "La cultura local siempre ha ejercido una gran influencia en nuestras obras y el hecho de poder contribuir a la preservación cultural de ideas y espacios, ha estimulado nuestra capacidad creativa".

¿Cuál es el proyecto que quieren proponer para nuestro barrio?

Ⓜ Como consecuencia de este proceso, nos arriesgamos a organizar un proyecto cultural para San Telmo, un lugar lleno de historia y en el que vivimos.

La propuesta es intervenir en diferentes paredes del lugar con pinturas pixel art de personalidades como el dibujante Quino, las actrices y cantantes Tita Merello y Beba Bidart, el guitarrista de tango Roberto Grella; entre otros, que vivieron o ejercieron su trabajo aquí.



¿Cómo es la técnica para su realización?

Ⓜ El hecho de que componamos

imágenes con pixels, hace que adquieran un aspecto digital interactivo y se vuelvan más realistas a la distancia. Cuanto más lejos, más nítido. Lo mismo ocurre cuando se ve a través de las cámaras de los celulares. Las lentes organizan los cuadrados, para hacerlos más legibles.



¿De qué manera piensan concretarlo?

Ⓜ Por ahora contamos solamente con el proyecto y nuestra mano de obra. Buscamos entidades a las que podamos presentarles la propuesta y que nos apoyen para poder realizarla. Creemos que traer a la luz a los ilustres del barrio, puede contribuir a mantener evidente y encantadora la memoria histórica y cultural de San Telmo.

Isabel Bláser

San Telmo siempre ligado a las artes

Durante el mes de octubre, la artista plástica -de origen chileno, nacionalizada argentina y residente desde los 7 años en Rio Grande, Tierra del Fuego- **Shadra Vargas Martinic**, eligió a San Telmo para presentar su primera muestra artística en Buenos Aires -"Flores Robadas"- que impactó en el barrio de una manera singular, tanto por el colorido de sus obras como por la visibilidad simbólica dada a las mujeres que intervienen en ella.



diferentes maneras. Heredé su capacidad de reinventarnos y de generar oportunidades a pesar de los malos momentos. En mis cuadros siempre hay algo de ella. Su mirada. Su estilo único. Su calidad humana. Su amor".

Asimismo esta oportunidad abierta a la pintora sureña por Espacio T, trajo aparejada -nuevamente- una proyección, tanto nacional como internacional, no solo para la artista sino también para la galería y el barrio. Eso se vio reflejado en los periódicos que difundieron la actividad de Vargas Martinic, tanto en Tierra del Fuego ("El Sureño", 19.9.2021) como en



Oaxaca, México ("El Imparcial", 19.10.2021).

San Telmo siempre se ha distinguido por ser un lugar donde aflora la cultura, eso no es nuevo. Pero esto, como muchas otras muestras que se realizan en nuestra pequeña gran aldea, lo reafirma.

Tan es así que docentes del Colegio Juan Martín de Pueyrredón (Chacabuco 922, CABA) se hicieron eco de esta temática y se acercaron a la exposición para interiorizarse de ella con el objetivo de trabajar con el material desde el Facebook e Instagram, utilizando así transversalmente el tema de la mujer, desde el arte, en las aulas.

La Lic. Lidia Casagrande, dueña de la galería de arte Espacio T -Chacabuco 1013, CABA- donde se realizó la exposición, dijo sobre su trabajo: "Martinic nos presenta historias de mujeres, de amores, de luchas... Estos retratos... donde el denominador común son los ojos... nos introducen en el mundo de lo profundo, en el decir desde lo visto, en el expresar a partir de lo escudriñado y contamos historias de mujeres a quienes la artista vio desde siempre y miró más allá... en ese silencio de bocas pequeñas y cerradas que callan lo que los ojos en el arte posibilitan mostrar".

Por su parte, Vargas Martinic relata que en su vida hubo una mujer que tuvo una notable influencia sobre ella y potencia su arte: "... mi abuela Estela Freire de Martinic. Activista po-

lítica, dirigente deportiva, gerente en una cooperativa, referente de los Centros de Madres en su época. Mujer de carácter y por demás inteligente. Amaba cocinar. Apasionada por la música y el arte. Entusiasta de los deportes... Gracias a mi abuela aprendí a ver la vida de

LIC. SUSANA TOROK
PSICOLOGA (UBA) - PSICOANALISTA
ZONA BARRACAS Y SAN TELMO

ADULTOS
 ADOLESCENTES
 PAREJAS

TERCERA EDAD
 (ATENCIÓN DOMICILIARIA Y ONLINE)

"UN ESPACIO PARA ABORDAR DIFICULTADES"

15-5875-1112
susanatorok09@gmail.com

LIC. ANDREA LUCERO

Micropigmentación
 Antiaging facial y corporal
 Tratamiento de estrías - cicatrices
 Remoción de tattoo y micropigmentación
 Cejas, ojos y labios
 Plasma rico en plaquetas

Av. Juan de Garay 737 - CABA
 Por Whatsapp 116 879 9777
 Instagram Beauty_segundaopvida

BELLE E'POQUE
ANTIGUEDADES
 Compra-venta

FIGURAS DE PORCELANA
OBJETOS DE COLECCIÓN
CRISTALERÍA / ILUMINACIÓN
VAJILLA ANTIGUA
CUCHILLERÍA

DIRECCIÓN: Av. San Juan 485 - San Telmo
 Teléfono: 1164774132 - Claudia

¡La Feria de Antigüedades

festejó sus 51 años!

Hace más de medio siglo ya, el **Arq. José María Peña** ideaba y concretaba este magnífico lugar de encuentro, donde comenzó a mostrarse la cultura y la vida de la sociedad argentina a través de sus usos y costumbres ¡Gracias MAESTRO!



María José Peña, hermana del homenajeado, agradeciendo la placa conmemorativa.

Parfraseando a Enrique Pinti: Pasan los años, pasan los gobiernos, los radicales, los peronistas, pasan veranos, pasan inviernos, **queda la Feria**... Pasan las crisis, pasan las guerras, pasa la prensa sensacionalista, las prohibiciones, las listas negras... **queda la Feria**. Pasa la be-

leza y la juventud, los optimistas y los pesimistas, pasan las pestes, pasa la salud... **queda la Feria**. Pasan los mecenas, pasan los censores, pasan hipócritas y moralistas, tiempos peores, tiempos mejores... **¡¡ Queda la Feria !!**

Isabel Bläser

ANIVERSARIO DE LA FERIA DE SAN PEDRO TELMO

El día 7 de noviembre se festejó en la Plaza Dorrego el cumpleaños de la Feria de San Pedro Telmo, creada por el arquitecto José María Peña en el año 1970.

En esta oportunidad se volvió a celebrar la ocasión con los tradicionales puestos ornamentados, los originales disfraces de los miembros de la Feria y con el descubrimiento de una placa en la que se homenajea al arquitecto Peña, como creador del Museo de la Ciudad. Uno de los oradores, al referirse a ello dijo -supongo por desconocimiento- que el Museo de la Ciudad había sido creado durante la terrible dictadura que sufrimos, con el objeto de guardar los restos de las demoliciones promovidas por el Gobierno militar.

Nada más erróneo, ya que el Museo fue creado en el año 1968. Debido a ello es que no solamente se lo aclaré al orador sino que me parece oportuno hacerlo también a través de El Sol de San Telmo, siempre presente en resguardo de la memoria barrial.

Es paradójico que se recuerde al creador de uno de los baluartes de la memoria porteña, cuando hace poco el Gobierno de la Ciudad le cambió el nombre al Museo.

Eduardo Vázquez



De izq. a der.: Lalo Segurado, Diego Videla Gutiérrez, Susana Gargiulo, Eduardo Vázquez, Gloria Audo y Roberto Salcedo.



LA SIMBOLICA

Con más de 35 años en el barrio, es una tradición en San Telmo. Se distingue por su variedad en: Legumbres, harinas, frutas secas, especies, productos dietéticos e integrales, yuyos, aceites, miel y mucho más.

Carlos Calvo 708 - Tel. 4300-5810

Inmobiliaria Giesso

Cochabamba 524
Tel: 4361-1887 (con líneas rotativas)
Whatsapp para consultas: 15-3479-6039
info@giessoprop.com.ar - www.giessoprop.com.ar

Gloria Audo
Taller de Arte

Dibujo - Pintura
Análisis de obras
Exposiciones

Clases virtuales personalizadas

gloriaaudo@gmail.com
www.gloriaaudo.com
Gloria Audo Taller de Arte
4300-3461

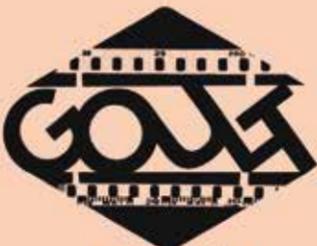
Psicóloga

MARÍA TERESA MOSQUERA
Matrícula Nacional: 40.648

ATENCIÓN:
Adolescentes
Adultos
Psicodiagnósticos

Presencial, pero por el COVID-19 realizo terapia online

Tel.: 15 3168 6006



FOTOGRAFÍA

laboratorio & estudio fotográfico





Fotografía analógica y digital

- ✓ ESTUDIO PROFESIONAL
- ✓ CURSOS
- ✓ WORKSHOPS
- ✓ EXPERIENCIAS
- ✓ LABORATORIO ANALÓGICO
- ✓ VENTA DE KITS DE REVELADO

Aprende a manejar tu cámara, medir la luz, revelar tus rollos, hacer tus copias en el laboratorio y componer tus imágenes!

Alsina y Bolívar
Montserrat ~ CABA

 @gaultfotografia
 +54 9 11 2255 7957

www.gaultfotografia.com.ar





ESTUDIO GARCIA GAUTO
FOTOGRAFÍA PROFESIONAL

- Bodas
- Books exteriores e interiores
- Moda
- Eventos empresariales
- Fotoproducto
- Gastronomía
- Redes sociales
- Fotografía escolar

consultas y/o presupuestos

 @estudiogarciagauto
 +54 9 11 6730 5453
 estudiogarciagauto@gmail.com

Alsina y Bolívar
Montserrat
CABA





PRESUPUESTOS 

\$ 1390

ARMAZON + CRISTALES ORGANICOS

SOLO CRISTALES DE STOCK

\$ 1690

ARMAZON + CRISTALES ORGANICOS ANTIREFLEX

SOLO CRISTALES DE STOCK

BLUE LIGHT CUT

PROTEGE TUS OJOS DE LA LUZ DE LA COMPU Y TODAS LAS PANTALLAS DE LUZ LED

CRISTALES DE STOCK

\$ 1690

SUPER PROMOCION!!!

2 X 1 EN CRISTALES

ANTEOJOS LA PORTEÑA

 ANTEOJOSLAPORTEÑA

ESTADOS UNIDOS 739 - C.A.B.A

 **11-4935-2627**



emaus
Poner hombres de pie

VENTA DE USADOS

- Ropa · Calzados
- Muebles hogar
- Muebles oficina
- Muebles antiguos
- Heladeras
- Lavarropas
- TV · Cocinas
- Audio · Computación
- Bazar... y todo lo que imagine



SU COMPRA AYUDA A LA OBRA DE **emaus** VISÍTENOS..!

EMAUS en San Telmo
Tel.: 4361-9030
Cochabamba 466 - Capital Federal

Para donaciones llamar al 4361-9030/9080

Esta bueno ver gente paseando, tomando su cafecito en un bar, charlar en un encuentro con amigos, ponerse de cara al sol; es parte de la vida. Al igual que el dar trabajo.

Lo que no está bueno y criticamos con firmeza, es la falta de respeto para con los derechos de los demás.

Y el griterío, la música a todo volumen que brota de algunos locales hacia el espacio público, los músicos callejeros con parlantes descontrolados, sobre todo hasta altas horas de la noche, el grafitado -sin nada de artístico- de fachadas patrimoniales, el corte de calles de manera inconsulta y nada planificada, las plazoletas tomadas... Todo esto y mucho más, no tiene nada que ver con ese respeto a los derechos del otro, con el equilibrio de intereses y menos todavía con la pretendida búsqueda como vecinos de vivir en paz. Ni qué hablar de la pérdida de nuestro patrimonio y nuestra identidad.

Arq. Alberto Martínez

No es fácil en estos tiempos difíciles defender la gente, sus valores y tradición y al mismo tiempo avalar el progreso y un crecimiento que no tenga solo valores económicos y turísticos de oportunidad, sino que termine enriqueciendo verdaderamente al barrio y a sus habitantes.

Quienes vivimos en San Telmo y asistimos hoy con perplejidad a una incentivación de desarrollos, basados en un falso concepto de modernización, que invaden nuestras veredas, nuestras calles y las llenan de mesas con comidas, bebidas y ruidos, que va a llevar a lo que ya sucedió en otros cascos históricos: que los vecinos, mal dormidos, abrumados y postergados, tengamos que huir de la invasión de los nuevos comerciantes que vienen sin ningún ánimo de afincarse y de los visitantes, que solo pasan un rato por aquí.

Un crecimiento que no tenga en cuenta los valores de la cultura de nuestro barrio al sur, solo será otro error de los tantos que nos han acompañado a los argentinos en los últimos largos años.

José María Fernández Alara
Vecino de San Telmo, por opción,
hace más de 40 años

San Telmo pide "a gritos" ¡SILENCIO!

El barrio se ha transformado en un reducto fiero. Pareciera que no hay lugar para el pensamiento, la reflexión interna que da paso a un posible razonamiento fundado y meditado o por lo menos intentarlo. Todo se exterioriza, la música, las conversaciones personales, los ademanes exagerados al son de la charla telefónica, la ocupación de las veredas de grupos de personas que esperan una mesa para comer, tomar o charlar a los gritos o con risotadas fuera de lugar y que otros no tienen por qué compartir.

Los vecinos que no participan de toda esta movida, se ven invadidos porque han perdido su intimidad y muchos de ellos deciden -lamentablemente- abandonar el barrio.

Hay quienes "festejan" la nueva era, aunque cuando conversan más detalladamente sobre la situación reconocen que la falta de límites, el desmadre, la notoria y desagradable suciedad que queda después de que "pasa el malón" termina convirtiendo a San Telmo en un lugar poco agradable para transitar y, más aún, para vivir.

Si a esto le agregamos los autos con el estéreo a full a la madrugada, las peleas donde se revolean botellas, los vómitos después de una brava noche de alcohol, el olor a pis en los rincones de la entrada a las casas o en los kioscos de diarios o al lado de los contenedores, etc.etc., nos muestra un panorama decadente.

Para los que no conozcan la historia de nuestra pequeña aldea, sepan que San Telmo siempre se ha caracterizado por su diversa movida nocturna. A fin de que tengan una idea de su proyección, les contamos solo un ejemplo: en

1967 llegó a ella el Arq. Osvaldo Giesso; compró una casona en Cochabamba 360, que en su momento había sido una comisaría, luego un conventillo y prácticamente estaba en ruinas.

Al reciclarla, manteniendo su historia, convocó a varios de sus notables amigos: Luis Wells, Enio Iommi, Rogelio Polesello -entre otros- que dejaron su marca indeleble en cada cosa que tocaron y transformaron a ese derruido lugar (al que luego sumó dos propiedades adyacentes y hasta un teatro, en 1971) en lo que luego fueron Los Teatros de San Telmo, donde se presentaron espectáculos como Orquesta de señoritas o Calígula y se realizaban eventos culturales y sociales que marcaron la movida nocturna de la ciudad toda.

Para que se entienda: Nadie pide que San Telmo sea un templo de recogimiento -nunca lo fue-, simplemente los vecinos que habitamos este maravilloso lugar pedimos respeto de las normas elementales de convivencia, educación y conducta y que los negocios -en general- se adapten a la vida de los habitantes permanentes, ya que hemos vuelto casi a la "normalidad" después de la grave pandemia del COVID.

Debemos poder convivir todos con todos y no que un sector de la comunidad se apropie del espacio público (ocupando veredas y calles, cortándolas a su antojo, haciéndonos escuchar la música o las actividades que a ellos les gusta y en el horario que quieren), tomando como bandera la "movida cultural". Nadie reniega de eso, simplemente queremos que se mantenga pero dentro de sus locales habilitados.

Isabel Bläser

En toda sociedad humana el derecho de uno termina donde comienza el del otro. Lo opuesto es el caos donde los valores no existen y triunfa el que tiene más poder, dinero o fuerza.

Los Cascos Históricos guardan patrimonio e identidad como un valor no tecnológico sino profundamente humano, donde se resguarda la memoria de lo que fuimos, todavía somos y tal vez queramos ser.

San Telmo es una de las caras más apreciadas de Buenos Aires.

Los espacios públicos deben ser respetados para el disfrute de todos y no de algunos; sino el sufrimiento es de muchos. La privacidad, el silencio, la buena vecindad que queremos en nuestros escenarios comunes no se puede negociar.

Frente a esta invasión indiscriminada de aceras y veredas en nuestro barrio para eventos varios, propongo IRÓNICAMENTE: Que hagamos, cuando se nos ocurra, mateadas, siestas en nuestras camitas, cocinas y lavado de ropa en las aceras que son de todos. O sea una performance constante... ¿Total? ¿Será esto estar en onda y que todo esté cool o fashion?

MAFALDA pedía PARAR el mundo para bajarse, pero los que vivimos aquí, en San Telmo, no queremos bajarnos de este barrio que elegimos por amor y como nuestro lugar en el mundo.

La respuesta la tenemos todos.

Gloria Audo
Artista Plástica - vecina desde hace
más de 40 años

FE DE ERRATAS:

Por un error involuntario, en la edición de octubre, se indicó la sede del Centro Cultural Martina Céspedes en Bolívar 1280, cuando debía decir Chacabuco 448.

Lo de siempre

Domingo. El sol está en el cenit. Estamos en Carlos Calvo entre Bolívar y Perú, San Telmo -CABA-.

Los porteños y los turistas llenan las mesas de uno de los bares más emblemáticos de nuestro barrio y de la nueva pizzería. A pocos metros dos enormes tachos de basura y como dicen que una imagen vale más que mil palabras, con mi cámara capturé esta, que es la fotografía que nunca hubiera querido tomar.

Stella Maris Cambre



SIEMPRE

**A veces lloro y te quiero,
a veces sonrío y te quiero,
la soledad es a veces,
siempre te quiero.
A veces agonizo y te quiero,
a veces sale el sol y te quiero,
el recuerdo es a veces,
siempre te quiero.**

Ana María Calderón



PULPERÍA QUILAPÁN Empresa Certificada

HACE TU PEDIDO ONLINE

\$300 DE REGALO EN TU PRIMER PEDIDO ONLINE INGRESANDO LA PALABRA "GRACIAS"

www.pulperiaquilapan.com

EVENTOS ¡ESTE MES!

NOCHES PAYADORAS 09 y 25
CON YAMILA CAFRUNE Nov

TALLER DE PINTURA DE PINGUINOS 24/11/2021

CHARLA SOBRE COMPOST Y TIERRA FÉRTIL 27/11/2021

CHARLA Y TALLER DE TEJIDO CADA SÁBADO A LAS 17:00HS

MÚSICA EN VIVO
TODOS LOS DOMINGOS
AL MEDIODÍA

visitas guiadas GRATIS
todos los sábados a las 12:00hs

RESERVAS DELIVERY 4307 6288

DEFENSA 1344, SAN TELMO



RESTAURANTE **Manolo**
COMER EN SAN TELMO

SIEMPRE

COMER COMO EN CASA
PARA VENIR CON AMIGOS O EN FAMILIA

reservas: 4307.8743
whatsapp: +11.5810.8643

BOLIVAR 1299 ESQ. COCHABAMBA

UN BODEGÓN CON MÁS DE 30 AÑOS
EN EL BARRIO DE SAN TELMO
ABIERTO DE LUNES A JUEVES
POR LA NOCHE DE 20 A 24 HS.
VIERNES, SÁBADOS Y DOMINGOS
DE 12 A 16 HS Y DE 20 A 24 HS.
PAGO EN EFECTIVO Y CON TODAS LAS TARJETAS

DELIVERY SÓLO POR APPS



WWW.RESTAURANTMANOLO.COM.AR
@manolosantelmo



casa san juan

FERRETERÍA - SANITARIOS - ELECTRICIDAD - PINTURAS

Av San Juan 574/580 - Tel.: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar - info@casasanjuan.com.ar



¡Nos Agrandamos!

Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para la construcción
Envíos a obra




Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

En 1993 COSAS RICAS adaptó su estructura para lograr excelencia y variedad en sus productos, manteniendo el compromiso de eficiencia y calidad con nuestros clientes.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas empanadas - servicios de lunch - etc

Más de 60 años de tradición en San Telmo



San Telmo - CABA



PASEO DE PERRITOS

JUEGOS Y CAMINATAS GRUPALES.
ENTRENAMIENTO. BAÑOS.
VESTIDOS Y MEDALLITAS.
ADIESTRAMIENTO BÁSICO.
GUARDERÍA DE MASCOTAS.

ZONA SAN TELMO Y BARRACAS

Facebook: /Federicaltalia

ASESORAMIENTO LEGAL

Defensa usuarios telefónicos.
Tarjetas de crédito. Afectados por fraudes en "home banking".
Deudores prendarios cuotas elevadas.



Abogados para Capital y especialmente San Telmo

Darío Carlos Mosso
To.111-Fo. 897 C.P.A.C.F

derechointegralxxi@hotmail.com
Dr. Santos Giambelucá

Teléfono: 011-43724535
Estamos en facebook:
Estudio Jurídico Darío Carlos Mosso y Asociados



Miguel Tomás S.A.

TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN

ARENA - CALES - CEMENTOS -
PIEDRAS - LADRILLOS -
MOSAICOS - PLACAS DE YESO -
CERÁMICAS - LOZAS -
HIERROS - CHAPAS - SANITARIOS -
MEMBRANAS - HIDRÓFUGOS -
HERRAMIENTAS

CON ESTACIONAMIENTO PROPIO

Carlos Calvo 656 - San Telmo - Cap. Fed.
4362-6672/4361-1969
Celular y Whatsapp: 113877-0012
miguel toma_sa@yahoo.com.ar
www.corralontoma.com.ar



La casualidad que derivó en identidad

La historia de los colores de la camiseta del **Club Atlético San Telmo** es original y hasta graciosa.

Enrique A. Castagniaro en su libro "San Telmo, memorias de una pasión" -Tomo 1, pág.7-, nos cuenta cómo fue: "Las encargadas de confeccionar, como de lavar las camisetas eran Doña Pepa, esposa de Don Francisco Pantarotto y sus hijas María, América y Leonor. Dicha tarea se realizaba en los piletones del fondo de la vieja casa de su primer presidente, en Paseo Colón 1416.

El primer juego de camisetas fue azul y blanco a bastones verticales y tras el primer encuentro jugado en cancha barroca y su posterior lavado, ellas fueron las sorprendidas cuando vieron que el azul se había desteñido, coloreando el blanco de celeste; colores que a partir de ese entonces quedaron para siempre. Siendo el mítico azul y celeste de su camiseta, el que de ahí en más se vería en cada una de sus presentaciones".

El Club fue fundado el 5 de marzo de 1904 por jóvenes con inquietudes que aceptaron el desafío vecinal de disputar un partido de fútbol. Juan Francisco Pantarotto encabezó la propuesta y fundaron el "San Telmo Football Club"; la primera sede fue su casa y él su presidente (de acuerdo a los datos surgidos del Tomo I de los libros de Horacio Simone, reconocido como el Historiador Candombero y citado por Castagniaro).

Por sus filas pasaron figuras futbolísticas importantes como Carlos Peucelle, Orestes Corbatta, José Yudica -entre muchos otros- y Norberto Monteleone, su goleador histórico (90 goles entre 1964 y 1973).

El Candombero -así llamado por su hinchada- enfrentó momentos difíciles, pero fue refundado en 1942. Hoy disfruta de un buen presente ya que en febrero de este año as-



cendió a Primera Nacional, ganándole 3-1 en la definición por penales a Deportivo Madryn.

El Club San Telmo (cuya sede está en Perú 1362 - CABA y su actual presidente es Fernando Leiro), no solo es fútbol sino también abarca otros deportes como: Box, handball, hockey, Futsal femenino, Karate Do, Taekwondo; tuvo sus altibajos pero nunca dejó de ser el más identificado con el barrio que le dio su nombre, porque siempre formó parte de su paisaje y tejido social.

Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.



Propietaria / Dirección y Edición:

Isabel Bláser

Administración, web, redes sociales y distribución:

Hugo Lavorano

Diseño:

Samanta Cardo / sbcardo@gmail.com

elsoldestelmo@gmail.com
elsol.desantelmo@yahoo.com.ar
Isabel.elsol@yahoo.com.ar
www.elsoldestelmo.com.ar

📍 El Sol de San Telmo
☎ 4307 9704

Carlos Calvo 717 - CABA

Agradecemos la colaboración desinteresada de:

Eduardo Vázquez / Alberto Martínez / Stella Maris Cambré / Ana María Calderón / Graciela Fernández / Lidia Casagrande / Imaretta Hermosilla / José María Fernández Alara / Horacio Cacciabue / Sonia Berjman / Gloria Audo

El arte de nuestro logo es un fileteado del maestro Martiniano Arce



ISSN: 2313 9722
DNDA 63939703

Impresión: Editora del Plata S.R.L.
Neyra 75 - Gualaguaychú - E2820DQA - Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita mensual de 3000 ejemplares, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

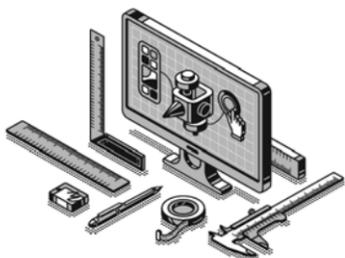
Fundadores:

Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé

CLASES DE INGENIERÍA - MATEMÁTICA O FÍSICA -

Presenciales, con los protocolos correspondientes

ING. MARIO B. BRISKI
Matrícula N° 5129
mariobriski@yahoo.com.ar
Tel: 4361-5671



FERRERERIA - SANITARIOS MAURI PINTURAS MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Acesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

Perú 1117 San Telmo

Tel: 4300 - 7343

Horario: lunes a viernes de
8:30 a 18 horas
sábados de 9 a 14 hs.

mauriferreteria@yahoo.com.ar

MERCADO San Telmo PUESTO 54

CARNES DE PRIMERA CALIDAD

BOLÍVAR 970

Tel.: 4362-1364

ENVÍOS A DOMICILIO

HORACIO FERRER - Aedo

Ojos borravino, manos de linotipista celestial, espalda de águila guerrera. Era un jallife que vestía galera y pajarita, que habitaba en el Hotel Alvear y que, todos los días, caminaba por la ciudad que él poetizó.

Por su pinta poeta de gorrión con gomina / por su voz que es un gato sobre ocultos platillos / los enigmas del vino le acarician los ojos / y un dolor le perfuma la solapa y los astros.

Horacio Arturo Ferrer Ezcurra nació en la ciudad de Montevideo, el 2 de junio de 1933. Estudió arquitectura en la Universidad de la República, fue periodista en el diario El Día, en la radio uruguaya y, con el fin de promocionar las nuevas tendencias del tango, fundó el club de la Guardia Nueva y la revista Tanguendo.

En 1961 se estrena -en el Teatro Circular de Montevideo- su obra "El tango del alba", sobre la vida de Ángel Villoldo. En 1964 publica "Discepolín, poeta del hombre que está solo y espera". En 1965, "Historia sonora del tango". En 1967 presenta "Roman-



Mesa de Horacio y Lulú, Bar La Poesía.

ero Canyon", recitando como un aedo. En la antigua Grecia los aedos, artistas ambulantes que cantaban epopeyas, recitaban sus poemas acompañados de una cítara.

"Yo aprendí a ser como un aedo que imitaba a Verlaine, a Darío, a los franceses", confesaba Horacio Ferrer.

Grita el águila taura que se posa en sus dedos / convocando a los hijos en la cresta del sueño / a llorar como el viento, con las lágrimas altas / a cantar como el pueblo, por milonga y por llanto.

La poesía de Ferrer era innovadora, de corte surrealista, usando términos estrambóticos

que sonaban tangueros. Fue muy bien recibida, tanto en Montevideo como en Buenos Aires. La crítica proclamaba que el libro marcaba el nacimiento de un nuevo lenguaje en el tango.

Astor Piazzolla había vuelto de Europa con un gemido de notas disonantes, "Tengo una carga de dinamita en cada mano", gritaba "el Gato". Fue a Montevideo a buscarlo y le dijo: "Mi música suena como tus versos. Si no venís a trabajar conmigo sos un imbécil".

En 1967 Horacio Ferrer largó todo y se vino a Buenos Aires, donde por las noches caminaba en una ciudad espectral en busca de "La última grela".

Del fondo de las cosas y envuelta en una estola de frío, con el gesto de quien se ha muerto mucho, vendrá la última grela, fatal, canyengue y sola, taqueando entre la pampa tiniebla de los puchos.

Ferrer la había escrito para Aníbal Troilo, pero Piazzolla hará "la grela" con Amelita Baltar, quien también será "María de Buenos Aires".



TESTEATE



LO HACÉS
POR VOS.
LO HACÉS
POR LOS
DEMÁS.



HAY 4 FORMAS
DE TESTEARTE,
CON O SIN
SÍNTOMAS.
CONOCELAS
ACÁ:



Para más información, entrá a buenosaires.gob.ar/test



La monumental operita, estrenada en 1968 en la Sala Planeta con una orquesta dirigida en vivo por Astor Piazzolla, el canto de Héctor de Rosas y Amelita y en el papel del Duende, recitando como un aedo: Horacio Ferrer.

"*María de Buenos Aires*" fue un suceso y, con los años, será la obra del teatro argentino más representada en todo el mundo.

En 1969, a partir de un valsecito infantil compuesto por Piazzolla, Ferrer escribió una letra inspirada en un pibe de la calle que vendía flores en los restaurantes de la zona de los teatros. Nació el Chiquilín, un angelito que por las noches vendía rosas en las mesas del boliche de Bachín. La temática social, una poética cotidiana, la utilización de neologismos incompatibles con el tango, anunciaban una estética nueva para la cultura popular.

"*El tango, los amigos, el amor, la patria, la aventura, la bohemia, el sentido de la libertad son la misma cosa*", decía Horacio Ferrer.

Una clase nueva llegaba al tango hipnotizada por la revolución permanente del Gato Piazzolla. A su lado una "felina de pura cepa" -llamada Amelita- lo arañaba provocativamente y Horacio Ferrer poetizaba el trance.

Piazzolla repetía a cada rato la frase: "*ya sé que estoy piantao*". Así surgió la letra de Ferrer con ritmo de valsecito y dos recitados entre parlamentos y áreas cantadas que van a sacudir los cimientos del tango.

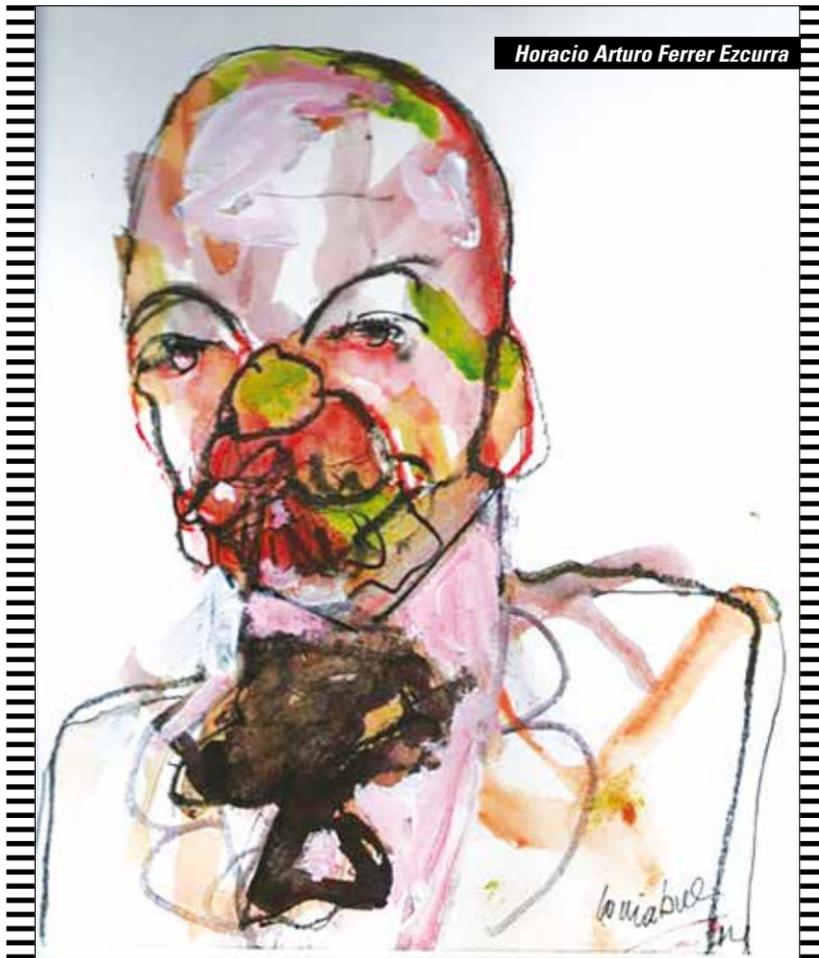
La "*Balada para un Loco*" fue estrenada en Monserrat, en el Michelángelo de la calle Balcarce al 400.

En 1969 la balada se presentó en el Primer Festival Iberoamericano de la Danza y la Canción, realizado en el Luna Park -del 9 al 14 de octubre- y llegó a la final. Pero, escándalo mediante, será desplazado el jurado internacional (Vinicius de Moraes y Chabuca Granda) por un "jurado popular" que en la final del 14 de octubre declaró ganador a otro tema. Igual, "*Balada para un loco*" ya había provocado un revulsivo imposible de calmar.

"Yegua y puta" son las dos palabras que más recuerda Amelita Baltar de la noche que presentó la Balada en el Luna Park. Fue un éxito tan extraordinario como extraño, que nadie pudo parar: La ciudad negra había parido dos locos y una loca que deliraban con la luna rodando por Callao.

"Piazzolla es el Picasso del Tango", dijo Horacio Ferrer y Buenos Aires era su "Guerica". Compusieron juntos más de cuarenta tangos. La relatividad del tiempo vuelve efímero lo agradable, en 1972 -en el escenario del teatro Regina- Amelita Baltar, con sus piernas de seda y su voz intrusa en un mundo de machos, estrena "*El Gordo Triste*", la poesía de Horacio Ferrer en homenaje a Aníbal Troilo, presente en la sala.

Del brazo de un arcángel y un malandra, se va con sus anteojos de dos charcos a ver por quién se afligen las glicinas. Pichuco de los



Horacio Arturo Ferrer Ezcurra

puentes en silencio. Pichuco de la misa en los mercados.

En 1975 Horacio Ferrer compuso con Horacio Salgán el Oratorio Carlos Gardel para Orquesta Sinfónica, obra clásica de ocho movimientos que recorren la vida de Carlos Gardel. En 1990 será reeditado y grabado en 1992 con Simón Blech como director de la Orquesta Sinfónica Nacional y el Coro Polifónico y la participación de Horacio Ferrer, en el recitado.

Ferrer amaba el tango y sabía expresar con rigurosidad su pensamiento. El hombre que vino de Montevideo a revolucionar la música de los porteños, también será un filólogo que volcará su saber por el 2x4 en profundas investigaciones fundamentales para el estudio del tango.

En 1959, "*El Tango su Historia y Evolución*", fue el anuncio de una serie de rigurosa erudición del estudio del tango.

Le siguieron en 1965 "*Historia Sonora del Tango*"; en 1970 el "*Libro del Tango: Arte Popular de Buenos Aires*" -que en 1980 amplía la edición en tres tomos- y en 1996 con "*El Siglo de Oro del Tango*" y "*El Inventario del Tango*", con Oscar del Priore.

Horacio Ferrer tenía un sueño: crear la Academia Nacional del Tango en la República Argentina, con el objetivo de desarrollar un movimiento cultural federal e internacional para difundir y estudiar el tango. Sueño que pudo concretar en 1990, por Decreto del Poder Ejecutivo Nacional. Horacio será su presidente y, en su gestión, la Academia va a fundar otras treinta sedes en diferentes países (Chile, México, Cuba, Holanda, Bélgica, Francia y España). También en ese período, la Academia adquirió el Palacio Unzué -Av. de Mayo 833-, donde funciona la sede central de la Academia que en 2003 inauguró el Museo Mundial del Tango sobre la base, idea y proyecto arquitectónico del libro de su autoría.

El siglo de oro del tango.

De qué Shakespeare lunfardo se ha escapado este hombre, que en un fósforo ha visto la tormenta crecida, que camina derecho por atriles torcidos, que organiza glorietas para perros sin luna.

Horacio Ferrer se nacionalizó argentino en 1983, con motivo de la reconquista de la democracia en el país. Recibió todos los ga-

lardones posibles y fue distinguido, en 1992, como Ciudadano Ilustre de la Ciudad de Buenos Aires.

Era un porteño que amaba Buenos Aires. Desde 1976 vivió en una suite del Hotel Alvear en pleno Recoleta, en cuyo mítico cementerio estaba sepultado su abuelo. Caminaba por sus calles buscando, como un loco, "la luna rodando por Callao".

Pero San Telmo fue el barrio que marcó su vida. En Balcarce e Independencia, Horacio Ferrer daba sus primeros pasos a poco de llegar a Buenos Aires, recitando sus poemas en El Viejo Almacén. En San Telmo Horacio conoció, según su propia definición, a "*la mujer de la que soy el hombre*": Lulú Michelini. El lugar del encuentro fue en La Poesía, el bar de Chile esquina Bolívar.

Esa mágica noche en San Telmo / Buenos Aires urdió nuestro encuentro, tan romántica y dulce Lulú.

La poesía fue la razón de ser de Horacio Ferrer. Vivió con y por ella hasta el 21 de diciembre de 2014.

Moriré en Buenos Aires, será de madrugada / guardaré mansamente las cosas de vivir / mi pequeña poesía de amores y de balas / mi tabaco, mi tango / mi puñado de esplín.

**Texto e ilustración:
Horacio -Indio- Cacciabue**

MICHELANGELO TARDITI
"Yo, Federico García Lorca"
 de
 Elena Boledi

**20 y 21 de
Noviembre**
 21:30hs

Entradas en boletería del teatro
 o a través de **alternativa
entradas**

743 Cochabamba 743
 San Telmo



LA HISPANO AMERICANA PASTAS FRESCAS



UN CLÁSICO DE SAN TELMO

Estados Unidos 454, San Telmo -CABA-
☎ 6062 6286 📞 113 5115763

Take away y delivery



ἩΕΚΑΤΕ ¡Experiencia sensorial!

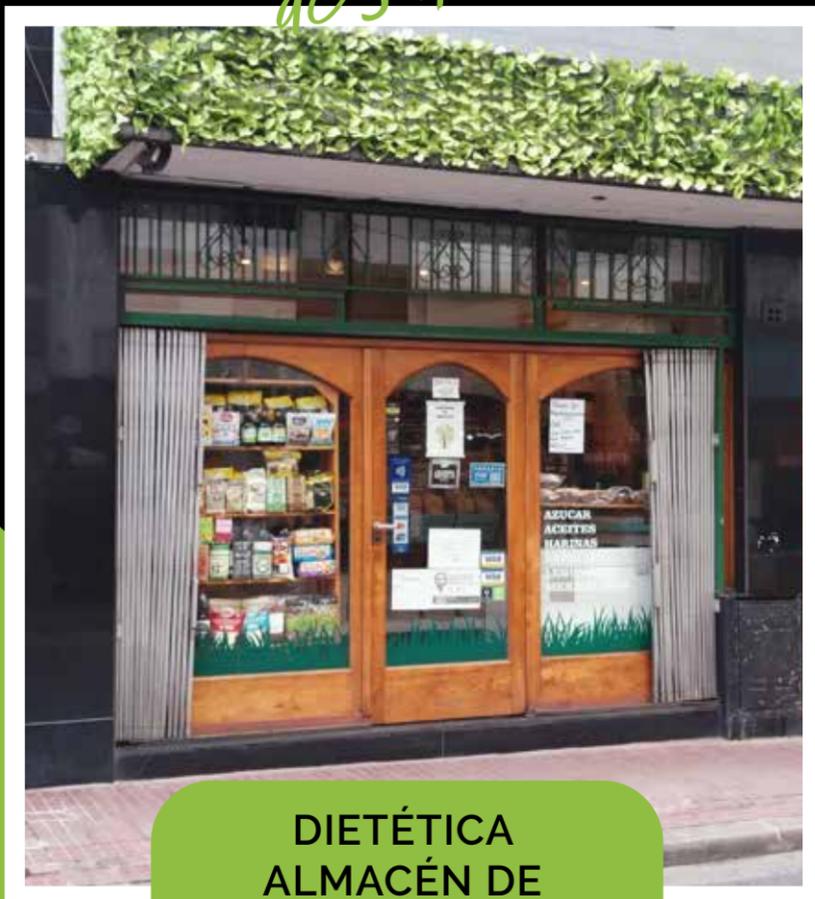
Sahumos, velas, cajas ritual,
aceites herbales,
perfumes naturales, hidrolatos,
aguas de purificación,
Baños sagrados...

¡¡Preparamos cajas
para regalo!!

Somos Ἡέcate, magia herbal.

Instagram: @hecatesahumos

Almacén
de Sabores



DIETÉTICA ALMACÉN DE SABORES

AV. BRASIL 427 - San Telmo- CABA.
Tel.: 4300-6527



MULTIESPACIO ARTISTICO



TEATRO

Buscá nuestros talleres y
cartelera en IG y Face

BAR

Te esperamos para picar algo
y tomar un rico trago



PATIO

Sector al aire libre
rodeado de vegetación



Cochabamba 743 - San Telmo - CABA
@743multiespacioartistico
743multiespacioartistico@gmail.com

MANDAMIENTOS VERDES

1. Soy césped, no alfombra.
2. Las hojas que se me caen no son basura.
3. Los árboles no somos ni sombrillas ni floreros.
4. A nosotros, plantas y animales, nos gusta dormir de noche como a usted.
5. No queremos secarnos ni ahogarnos, tenemos la misma sed que usted.
6. A los árboles no nos gustan los tatuajes ni los piercings.
7. No me riegue cuando hay sol porque me quemó.
8. No somos juegos infantiles (ni de adultos).
9. Cuando nos enfermamos o lastimamos no me hagan ver por curanderos sino por médicos.
10. Nosotros trabajamos para que ustedes puedan sobrevivir en la Tierra. Déjenos vivir a nosotros y así vivirán mejor ustedes.



Por lo tanto:

No corte el césped tan corto que no le deje ver el mundo. Hay que plantar césped de crecimiento bajo y no cortarlo. Se ahorra energía humana así como electricidad y/o gasoil, se evita la contaminación sonora y se permite al césped vivir en paz.

Las hojas deben dejarse adónde caen, siempre y cuando no sean excesivas. En este caso juntarlas (sin sopla-hojas) y hacer compost, no meterlas en bolsas de plástico para basura.

Los árboles no deben podarse, salvo casos muy particulares, pues tienen su propia estructura de sustentación. Y en esos casos,

ninguna rama de más de 10cm. de diámetro; dejar el follaje, pues es la parte más valiosa para nuestra salud; no "pelar" los troncos y dejarlos como estacas; no trasplantarlos, salvo casos muy puntuales, pues cada árbol teje una relación con el entorno y con sus congéneres cercanos. Las bordeadoras lastiman la base del tronco y por allí contraen enfermedades.

No iluminar las plantas. Si se quiere dar luz, debe ser indirecta, suave y por el tiempo más corto posible.

Se debe regar a cada especie, en cada estación, con la cantidad necesaria, no menos ni más.

No clave carteles ni grave leyendas en los troncos, ni los envuelva con telas o tejidos pues deben respirar.

No permita que los niños (y aún los adultos) se trepen o que se columpien en sus ramas.

No utilice remedios caseros para curarlos, llame a verdaderos especialistas botánicos.

Todos estamos interrelacionados, unos sin otros no podremos sobrevivir. Mejor nos cuidamos entre nosotros.

Sonia Berjman*

*** Doctora en Filosofía y Letras (Universidad de Buenos Aires)**
Docteur ès Histoire de l'art (Université de Paris I Panthéon Sorbonne)
Former Senior Fellow Dumbarton Oaks Library and Collections (Harvard University)
Honorary Member Comité Científico Internacional Paisajes Culturales ICOMOS-IFLA Association Edouard André (France)
www.soniaberjman.com

Caminando por el barrio, vemos plantas y flores que lucen en balcones, plantines, veredas... Pero no vemos los jardines interiores.

Le mostramos uno de ellos... sin palabras, solo "sana envidia".



Foto: Graciela Fernández

Paisaje Barrial



La Voz
de San Telmo



Mural en Perú al 900, San Telmo -CABA-
Foto: Imaretta Hermosilla

#CuidarteEsCuidarnos

Aesa
Buenos Aires
VEOLIA

www.aesabsas.com.ar

**SACÁ LA BASURA
DE 19 A 21 H,
SIEMPRE EN BOLSAS
CERRADAS.**

Al volver, lavate bien las manos.



Buenos Aires Ciudad

